

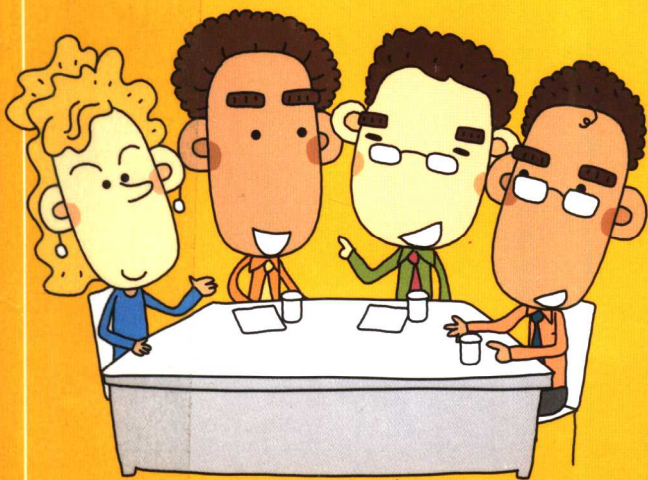
- 韩国语教材开发委员会核心教材
- 实务韩国语能力考试推荐用书



职场 韩国语

李美惠 (韩) 著 / 南燕 译

1



外语教学与研究出版社

《韩国语》系列教材
《韩国语》系列教材
《韩国语》系列教材

职场 韩国语

职场韩国语

1



H55/18D

:1

2007



职场 韩国语

李美惠 (韩) 著 / 南燕 译



外语教学与研究出版社
北 京

京权图字：01 - 2006 - 6581

Korean Language for a Good Job 1 by Darakwon, Inc.

Copyright © 2005, Mihye Lee

All rights reserved.

Chinese Translation Copyright © 2007, Foreign Language Teaching & Research Press

This translation published by arrangement with Darakwon, Inc.

图书在版编目(CIP)数据

职场韩国语. 1 / (韩) 李美惠著; 南燕译. — 北京: 外语教学与研究出版社, 2007. 10
ISBN 978 - 7 - 5600 - 7019 - 3

I. 职… II. ①李… ②南… III. 朝鲜语 IV. H55

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2007) 第 161860 号

出 版 人: 于春迟

责任编辑: 陈佑伟

封面设计: 牛茜茜

出版发行: 外语教学与研究出版社

社 址: 北京市西三环北路 19 号 (100089)

网 址: <http://www.fltrp.com>

印 刷: 北京京师印务有限公司

开 本: 787×1092 1/16

印 张: 14.25

版 次: 2007 年 10 月第 1 版 2007 年 10 月第 1 次印刷

书 号: ISBN 978 - 7 - 5600 - 7019 - 3

定 价: 34.90 元 (含 CD 光盘 1 张)

* * *

如有印刷、装订质量问题出版社负责调换

制售盗版必究 举报查实奖励

版权保护办公室举报电话: (010)88817519

出版说明



近年来,中韩两国在经济领域的交流越来越密切和频繁。自2004年起,中国成为韩国最大的贸易伙伴和出口国。越来越多的韩国企业到中国开设公司、工厂,也有越来越多的中国人到韩国企业工作,并发挥着日益重要的作用。

2007年,韩国教育课程评价院针对赴韩工作人员,推出实务韩国语能力考试(B-TOPIK)。在这样的背景下,我社引进了韩国多乐园的“职场韩国语”系列教材,包括《职场韩国语1》和《职场韩国语2》。《职场韩国语1》具有如下特点:

1. 针对实务韩国语能力考试的教材。虽然实务韩国语能力考试已经开展,但目前国内还没有相关的教材,本教材可谓是开了先河。本教材是韩国语教材开发委员会的核心教材,特别推荐准备参加实务韩国语能力考试的学习者使用。

2. 本教材从最基础的韩文发音和字母开始讲解,适合于零起点的韩国语学习者。内容生动活泼,深入浅出,即使是自学者也能快速掌握。

3. 内容侧重于日常生活用语和商务用语,是真正地道的职场韩国语。

4. 课后附有分类词汇和韩国文化简介,便于学习者对词汇进行归纳记忆,了解韩国文化。

衷心希望“职场韩国语”系列教材的出版对广大韩国语学习者和赴韩工作人员有所帮助。

外语教学与研究出版社

2007年10月

前言



从20世纪80年代后半叶起，韩国语教育开始兴起。进入21世纪后，由于“韩流”的影响和雇用许可制度的实施，韩国语教育呈现出持续上升的趋势。目前，全世界学习韩国语的学生，包括海外韩侨，大约有15万人左右。其中在韩国居住和工作的外国人就达10万人，这还仅限于合法登记的外国工作人员。

在此期间，由于韩国语学习者的人数剧增，有关韩国语语言文化学习的教科书也如雨后的春笋般大量出版。然而，专为外国人编写的韩国语教材却是屈指可数。《职场韩国语1》正是专为在韩国工作的外国人编写的韩国语教材，其目的在于帮助他们轻松掌握日常工作情景中的会话技巧，同时也使他们能够处理在工作事务中可能遇到的各种基本问题。因此，本书以日常生活和职场生活为主题，主要由日常生活及工作中常用的句型和对话构成。

《职场韩国语1》是韩国语教材开发研究会出版的第一本韩国语教材。韩国语教材开发研究会由众多知名的韩国语教育方面的专家组成，致力于研究和开发新的韩国语教材和学习资料。从制定本书编写方向到完成最后的编写工作的期间，曾召开过多次研讨会。在这些会议上，申铉淑教授、赵恒禄教授、许龙教授和姜炫和教授都提出了宝贵意见，对此我深表感谢。

此外，韩国语教材开发研究会还要向多乐园的社长郑孝燮先生表示衷心的感谢，如果没有他的关心以及他在本书编写过程中所给予的大力支持与帮助，也就不会有今天这本书的出版。最后，我还要向所有为本书的出版付出辛勤劳动的多乐园的工作人员表示感谢。

我希望《职场韩国语1》这本书可以让所有在韩国工作的外国人受益，让他们能够轻松地掌握韩国语和韩国文化。同时，我也希望这本书能够推动韩国语国际化的进程，并促进韩国语教育领域的学术发展。

韩国 梨花女子大学语言教育院
李美惠



如何使用本教材



《职场韩国语1》这套教材包括教科书、CD光盘及“重要语法与句型”的小册子。

教科书一共由15课组成。第1课到第5课主要是让学生了解并掌握韩国语的文字和句子的基本结构。第6课到第15课主要学习日常生活及工作中的用语，同时让学生进一步了解和掌握韩国语的会话、词汇和语法，另外还包括练习和对韩国语言文化背景的介绍。

CD中包括每课的发音、对话、听力练习等内容，学生可以边听录音边学习，快速提高韩国语听力水平。

“重要语法与句型”的小册子主要通过句型来体现第6课到第15课的内容，具体包括每课的主要语法、句型和对话。学生可以随时利用小册子来帮助记忆并查找实用句型。

从第6课到第15课，每课都由以下几个部分组成：对话、发音、生词与词组、扩展词汇、语法与句型、作业、小测验和文化背景。

对话 包括与主题相关的两段对话范文和帮助学生理解对话的插图。

发音 从对话部分里选取重要发音，让学生跟着录音做反复听读练习。对于较难的发音，最好是反复听读，这比死记硬背发音规则更有效。

生词与词组 每课里都有这一部分。我们建议在学习对话范文之前，先让学生听一下录音，并通过插图和相关问题来熟悉本课的主题和情景。

扩展词汇 根据语义分类,列出与本课主题相关的基本词汇,学生可以在课后作业及实际生活中使用这些词汇。

语法与句型 整理并阐释对话里出现的基本语法与句型。另外还设有练习部分,通过相关的练习来清晰明了地阐释这些语法点和句型。

作业 通过固定的形式来复习所学过的词汇、语法与句型。每课都设置了会话练习和根据主题分类的听力、阅读和写作练习。会话练习的主要目的,在于使学生掌握每课的重要语法点和句型在实际生活中的功能和用法。会话练习里的对话部分附有听力材料。会话练习中标有►的部分,可以配合相应的材料一起用作教学的扩展内容。

单元测试 每课最后都附有测试题,可用来复习和检查本课所学过的内容。这些测试题还可用来提高学生对语法的理解和检测自己的韩国语水平。

文化背景 以穿插图片和提供说明的方式,向在韩国工作的外国人介绍他们需要了解的韩国文化背景知识。这部分内容主要是为了帮助学生更好地了解韩国社会,使他们更加喜爱韩国语,并能在轻松愉快的氛围中学习韩国语。

课文构成



课文	课文名	课文内容
第1课	韩文1 基本元音	韩文 10个基本元音 ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅣ 音节构成 单词
第2课	韩文2 基本辅音	14个基本辅音 音节构成 ㄱ ㅋ ㆁ ㄷ ㄱ ㅌ ㅍ ㅈ ㅊ ㅍ ㅎ 单词
第3课	韩文3 复合元音和双辅音	11个复合元音 ㅘ ㅙ ㅚ ㅝ ㅞ ㅟ ㅠ ㅡ ㅢ ㅣ ㅤ 5个双辅音 ㄲ ㄴ ㄷ ㅌ ㅍ 音节构成 单词
第4课	韩文4 韵尾	韵尾 音节构成 单词
第5课	韩文5 句子	句子结构 主+谓, 主+宾+谓 问候语 学习使用词典

课文	课文名	语法与句型	词汇	发音	作业	文化背景
第6课	안녕하세요? 您好!	저는 ~입니다. 어느 나라 사람입니까? (~은/는) ~입니까? ~에서 일합니다.	나라 국적 직업 인사말	입니다 입니까 반갑습니다 중국 사람입니다	자기 소개하기 자기 소개의 대화 듣기 자기 소개의 글 읽기	직장에서의 인사말과 호칭
第7课	여기가 사무실입니다. 这里是办公室。	여기가 ~입니다. ~이/가 있습니다. ~이/가 ~에 있습니다.	사무 용품 장소 위치	사무실에 휴게실이 옆에 앞에	사람, 사물, 장소의 위치 말하기 장소의 위치에 대한 대화 듣기	윗사람에 대한 예절

课文	课文名	语法与句型	词汇	发音	作业	文化背景
第8课	직원이 다섯 명 있습니다. 有五名职员。	전화번호가 몇 번입니까? 한, 두, 세, 네 + 명(개/마 리) 몇 명(개/마리) 있습니까?	직급과 직원 수(1) 수(2) 단위	몇 번 몇 대 몇 명	사람과 사물의 수 말하기 사무실의 사람과 사물의 수에 대한 대화 듣기	한국어로 수 읽기
第9课	6시에 퇴근합니다. 我6点钟下班。	~어/아요 이거 얼마예요? 값아 주세요. 여기 있어요.	하루 일과 시간 표현	출근 퇴근 회의	하루 일과 묻고 답하기 하루 일과에 대한 글 읽기 그림 보고 하루 일과 쓰기	주5일 근무제도
第10课	이거 얼마예요? 这个多少钱?	~어/아요 이거 얼마예요? 값아 주세요. 여기 있어요.	생활 용품 과일 수(3) 지시어 형용사	사과 세 개 비싸요 싸요	물건 사기 가게에서의 대화 듣기	한국에서 물건 사기
第11课	불고기를 먹고 싶어요. 我想吃烤肉。	~(으)니까요? ~고 싶다 ~은/는, ~도	음식 맛	같이 붙이다	음식 주문하기 식당에서의 대화 듣기	한국 음식
第12课	지난 주말에 노래방에 갔어요. 我上周末去练 歌房了。	안 + 动词 ~에서 ~있/았습니다. ~하고 같이	요일 장소 주말 활동	일요일 월요일 목요일 금요일	과거 활동 말하기 지난 주말 활동에 대한 글 읽기	노래방, 찜질방, 만화방
第13课	가족이 몇 명입니까? 你家有几口人?	몇 살입니까? ~(으)시~ ~(으)러 가다/오다	가족 수(4)	몇 살 다섯 살 일곱 살	가족 소개하기 가족에 대해 이야기하는 대화 듣기	가족 소개와 호칭
第14课	설악산에 갈 거예요. 我打算去雪岳山。	~(으)로 ~부터 ~까지 ~(으)로 갑니다.	교통수단 날짜	15일 25일 30일 31일	미래 계획 말하기 휴가 계획에 대한 대화 듣기	직장인의 여름휴가
第15课	김 과장님 좀 바꿔 주세요. 请让金课长接 一下电话。	전화 표현 ~지요? ~(으)세요.	전화 회사 업무	여보세요? 서울가구지 요? 김 과장님이 시지요?	전화하기 전화로 약속하기 전화 대화 듣기	한국의 전화번호

目 录

如何使用本教材	ix
课文构成	xi
第 I 课 韩文1 基本元音	1
第 2 课 韩文2 基本辅音	11
第 3 课 韩文3 复合元音和双辅音	23
第 4 课 韩文4 韵尾	35
第 5 课 韩文5 句子	47
第 6 课 안녕하세요? 您好!	55
第 7 课 여기가 사무실입니다. 这里是办公室。	67
第 8 课 직원이 다섯 명 있습니다. 有五名职员。	79

9

6시에 퇴근합니다.

我6点钟下班。 91

10

이거 얼마예요?

这个多少钱? 103

11

불고기를 먹고 싶어요.

我想吃烤肉。 117

12

지난 주말에 노래방에 갔어요.

我上周末去练歌房了。 129

13

가족이 몇 명입니까?

你家有几口人? 143

14

설악산에 갈 거예요.

我打算去雪岳山。 157

15

김 과장님 좀 바꿔 주세요.

请让金课长接一下电话。 169

附录

答案 182

索引 187

重要语法与句型 195

第1课

韩文1

基本元音



韩国语的辅音和元音合称为“韩文”，它是公元 1443 年时由世宗大王和几个学者共同研究创制的书面文字。在此之前，韩国并没有自己的书面文字，只是借用中国的汉字，因此普通人很难有机会学习读和写。韩文的创制使所有的韩国人都可以轻松地掌握文字。

韩文用 40 个辅音和元音来表示所有的韩国语发音，其中元音 21 个，辅音 19 个。5 个基本辅音主要根据发音器官的形状创制而成，而其他辅音则是在这 5 个基本辅音的基础上，添加额外的笔画构成的。基本元音主要根据天、地、人的形状创制而成。

韩文被认为是世界上最科学、最系统的书面文字之一。

世宗大王



元音

모음

韩文由辅音和元音组成。元音包括10个基本元音和11个复合元音。

10个基本元音是：

ㅏ ㅑ ㅓ ㅕ ㅗ ㅛ ㅜ ㅠ ㅡ ㅣ

11个复合元音则由基本元音彼此组合而成。它们是：

ㅘ ㅙ ㅚ ㅜ ㅝ ㅞ ㅟ ㅠ ㅡ ㅢ ㅣ

所有 21 个元音在词典中的排列顺序为：

ㅏ	ㅘ	ㅑ	ㅙ	ㅓ	ㅚ	ㅕ
ㅜ	ㅝ	ㅗ	ㅝ	ㅛ	ㅟ	ㅜ
ㅟ	ㅡ	ㅠ	ㅢ	ㅡ	ㅣ	ㅣ



练习 연습

用圆圈把下面字母中的元音标出来。

ㅏ	ㅑ	ㅓ	ㅕ	ㅗ	ㅛ	ㅜ	ㅠ	ㅝ
ㅟ	ㅡ	ㅠ	ㅢ	ㅣ	ㅣ	ㅡ	ㅣ	ㅤ
ㅥ	ㅦ	ㅧ	ㅨ	ㅩ	ㅪ	ㅫ	ㅬ	ㅭ

答案 ㅏ, ㅑ, ㅓ, ㅕ, ㅗ, ㅛ, ㅜ, ㅠ, ㅝ, ㅞ, ㅟ, ㅠ, ㅡ, ㅢ, ㅣ, ㅤ

读基本元音

모음 읽기

听录音并试着读出下列10个基本元音。 

字母	音标
ㅏ	[a]
ㅑ	[ya]
ㅓ	[ɐ]
ㅕ	[yɐ]
ㅗ	[o]
ㅛ	[yo]
ㅜ	[u]
ㅠ	[yu]
ㅡ	[i]
ㅣ	[i]



练习 연습

读下列字母。 

ㅏ ㅓ ㅗ ㅜ ㅑ ㅕ ㅛ ㅠ ㅡ ㅣ

写基本元音

모음 쓰기

请按笔画顺序写出下面10个基本元音。注意书写时要从上到下，从左到右。

字母	笔画顺序	练习				
ㅏ		ㅏ				
ㅑ		ㅑ				
ㅓ		ㅓ				
ㅕ		ㅕ				
ㅗ		ㅗ				
ㅛ		ㅛ				
ㅜ		ㅜ				
ㅠ		ㅠ				
ㅡ		ㅡ				
ㅣ		ㅣ				